I.N.C. N° 817 /2013.-

**CONTRATO CELEBRADO ENTRE LA INDUSTRIA NACIONAL DEL CEMENTO Y LA FIRMA "ESTACION BAHIA S.R.L.", ADJUDICATARIA DEL PROCESO LICITACION PUBLICA NACIONAL N° 38/2013 "ADQUISICION DE LUBRICANTES Y GRASAS PARA LAS FABRICAS DE VALLEMI Y VILLETA.-" .-**

En la Ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay a los 18 días del mes de diciembre del año dos mil Trece, por una parte la **INDUSTRIA NACIONAL DEL CEMENTO,** en adelante denominada **INC**, representada por su Presidente el **ING. JORGE LUIS MENDEZ CUEVAS**, para cuyo cargo fue nombrado por **Decreto del Poder Ejecutivo Nº 73,** de fecha **20/08/13**, y por la otra parte la firma **"ESTACION BAHIA S.R.L."**, con **RUC Nº 80016742-2,** representada en este acto por su Representante el **SR. ALEJANDRO BRUNO GUGGIARI CARRON** con **C.I Nº 1.107.489,** en adelante denominado **EL PROVEEDOR**, convienen en celebrar el presente Contrato, cuyas cláusulas principales son: ----------

**1. OBJETO.**

El presente contrato tiene por objeto establecer las condiciones y obligaciones que asumen la INC y LA PROVEEDORA para la provisión por ésta última de " ADQUISICIÓN DE LUBRICANTES Y GRASAS", conforme a las Especificaciones Técnicas y a los documentos del presente Contrato como resultado de la adjudicación de la Licitación Pública Nacional Nº 38/2013 , aprobado por RES. PR N° 238/2013 de la Presidencia de la INC.----------

**2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.**

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:
Contrato;
El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;
Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas;
La oferta del Proveedor;
La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación;
Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato.

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.

**3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.**

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al siguiente detalle:

| Año | T.P. | Programa | Sub Programa | Proyecto | Objeto de Gasto | F.F. | O.F. | Departamento | Monto |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2013 | 02 | 01 | 01 | ---- | 360 | 30 | 001 | 99 | - |
| 2013 | 02 | 01 | 02 | ---- | 360 | 30 | 001 | 99 | - |
| 2014 | 02 | 01 | 01 | ---- | 360 | 30 | 001 | 99 | - |
| 2014 | 02 | 01 | 02 | ---- | 360 | 30 | 001 | 99 | - |

Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el ID Nº 263419.----------

**4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN**

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de Licitación Pública Nacional N° 38/13, convocado por la INC. La adjudicación fue realizada por Resolución PR N° 238/2013 de fecha 28 de Noviembre de 2013.----------

**5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES**

El monto total adjudicado por los bienes a ser proveídos asciende a la suma de **Gs. 237.395.000 (Guaraníes Doscientos treinta y siete millones trescientos noventa y cinco mil), IVA Incluido**; correspondiente a los Items N° 1, 2, 4 al 6, 8 al 10, 12, y 20 al 26, cuyos precios unitarios y totales se detallan en el **ANEXO Nº 1** del presente contrato.----------

ESTACION BAHIA S.R.L.
Dpto. Comercial

El Proveedor se compromete a proveer los Bienes a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.----------
La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Especiales del Contrato (CEC).----------

5.1 En consideración a los pagos que LA INC hará al PROVEEDOR conforme a lo estipulado en este Contrato, este se compromete a la provisión del bien al PROVEEDOR en la forma, calidad y ocasión estipuladas en el contrato, y a subsanar los defectos de éstos, de conformidad en todo respecto con las especificaciones técnicas del Contrato.

5.2.La INC se compromete a pagar al PROVEEDOR como contrapartida de la provisión del bien, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en el mismo, en el plazo y en la forma prescritos en éste.

5.3.El precio del contrato estará sujeto a reajustes.

Si durante la ejecución del Contrato exista una variación sustancial de precios en la economía nacional y esta se vea reflejada en el Índice de Precios de Consumo (IPC) publicado por el Banco Central del Paraguay, en un valor igual o mayor al quince por ciento sobre la inflación oficial esperada para el mismo periodo, el/los Adjudicatario/s podrá/n formular su/s solicitud/es de reajuste a la Contratante.
El reajuste de precios se realizará conforme con la siguiente fórmula:
$Pr=Po+Po.(\pi r - \pi e)$
Donde:
Pr= Precio Reajustado
Po= Precio Inicial o Precio Adjudicado
$\pi r$= Índice de Precios de Consumo, correspondiente al mes de la entrega del suministro.
$\pi e$= Índice de Precios de Consumo, correspondiente al mes de la Apertura de Ofertas.
*) No se reconocerán reajuste de precios si el suministro se encuentra atrasado respecto al cronograma de entregas aprobado.

## 6. VIGENCIA DEL CONTRATO

El plazo de vigencia de este Contrato empezara a regir a partir de la fecha de la firma del contrato hasta el **31/12/2014**.----------

## 7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES.

Los bienes deben ser entregados dentro de los plazos establecidos en el Cronograma de Entregas del Pliego de Bases y Condiciones, en la siguiente dirección; en las Plantas Industriales del CIP. Villeta y Fca. Vallemí.----------
Una vez iniciado el plazo de vigencia **EL PROVEEDOR** se halla obligado a dar cumplimiento a la prestación de servicios/provisión de bienes. El plan de entrega y cumplimiento empezará a regir dentro del plazo estipulado en el **Anexo N° 2**.----------

## 8. ESPECIFICACIONES TECNICAS

Las Especificaciones Técnicas de cada bien a ser adquiridas se encuentran enunciadas en el **ANEXO 3 del presente contrato.**----------

## 9. FORMA DE PAGO

El pago por la provisión de los bienes se realizará dentro de los **treinta (30)** días posteriores a la presentación de la factura conformada y una vez obtenido el código de contratación emitido por la **Dirección Nacional de Contrataciones Públicas**, cuyo comprobante deberá estar acompañado de las Notas de solicitudes de pago y de Recepción correspondiente a los servicios efectuados, firmadas por el personal asignado por la **INC**, previo informe de la fiscalización a entera satisfacción del área correspondiente.----------
El plazo establecido precedentemente podrá ser ampliado habiéndose convenido entre las partes un plazo mayor.----------
El plazo después del cual la contratante deberá pagar interés al Proveedor es de 30 días.----------
La tasa de interés que se aplicará es del 0,5% mensual por el periodo de la demora hasta que haya efectuado el pago completo.----------
El PROVEEDOR será responsable del pago de todos los impuestos y otros tributos o gravámentes.--------
No se otorgará Anticipo Financiero.----------
El pago se hará en la ventanilla de la Tesorería General de la **I.N.C.**----------

ESTACION BAHIA S.R.L.
Dpto. Comercial

¡Construyendo Fu... Cemento Paraguayo!

**10. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.**
La administración del contrato estará a cargo del: Dpto. de Contratos y Garantias de la U.O.C. – I.N.C.----

**11. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZA EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.**
**LA PROVEEDORA** otorgará a favor de la **I.N.C.**, una Póliza de Seguro en carácter de Garantía de Fiel Cumplimiento del presente Contrato, cuya presentación deberá efectuarse dentro de los diez (10) días calendario de la firma del presente contrato. De no presentarse la Garantía dentro del plazo establecido, el contrato será pasible de rescisión en forma inmediata.----------
Dicha Garantía equivale al **10% (diez por ciento) del valor total del contrato**, pasando a formar parte de este contrato.----------
**LA PROVEEDORA** deberá garantizar el Fiel cumplimiento del Contrato a través de una Póliza de Caución por un periodo de (30) días más posteriores a la vigencia contractual.----------
La liberación de la Garantía de cumplimiento de Contrato tendrá lugar una vez emitido el acta de recepción final del suministro a entera satisfacción de la contratante. Con dicha certificación el Dpto. de Contratos y Garantías procederá a la entrega de la póliza correspondiente, en la Administración central de la INC, a los 30 días de la recepción final.----------

**12. MULTAS.**
Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato. Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.
La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".----------
El valor de las multas será del 1% por semana culminada de atraso sobre el valor del bien en demora, hasta alcanzar el monto de la Garantía de fiel cumplimiento de Contrato el cual es del 10 % sobre el valor del Contrato.
Una vez que se llegue a dicho monto, la Contratante podrá poner término al Contrato o en su caso, ejecutar la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato.
En el caso que las multas superen el porcentaje de la garantía de fiel cumplimiento de contrato y la convocante decida no rescindir el mismo, se continuará aplicando las penalidades previstas en el mencionado punto del pliego.----------

**13. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.**
Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2.051/03, y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato (CGC y CEC).----------

**14. CONTRIBUCIÓN CON LA DIRECCION NACIONAL DE CONTRATACIONES PÚBLICAS.-**
La **I.N.C.** retendrá el equivalente al cero punto cuatro por ciento ( 0.4 %) sobre el importe de cada factura, deducidos los impuestos correspondientes, que presente a cobro el proveedor, con motivo de la ejecución de contratos materia de la presente ley, a fin de que estos montos sean destinados a la implementación, operación, mantenimiento y actualización del Sistema de Información de las Contrataciones Públicas (SICP), de conformidad con las previsiones establecidas en el reglamento de la Ley N° 2051/03.----------
Los montos retenidos en el concepto señalado deberán ser depositados en el Ministerio de Hacienda en cuenta especial, dentro de un plazo de tres días hábiles, contados a partir de la fecha de pago, de conformidad con lo establecido en la Ley de Administración Financiera del Estado.----------

**15. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.**
Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

**16. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN**

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la

ESTACION BAHIA S.R.L.
Dpto. Comercial

¡Construyendo ...
Cemento Paraguayo!

comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.----------

**17. CLÁUSULA VIGÉSIMA: DOMICILIO.-**
Para todos los efectos judiciales y extrajudiciales derivados del presente contrato, la **INC** fija su domicilio en su sede ubicada sobre las calles Tte. Alcorta c/ Avda. Dr. Fernando de la Mora de esta capital, y **PROVEEDOR** fija su domicilio en Avda. Santísimo Sacramento y Genaro Romero de la ciudad de Asunción.----------

**En fe de lo cual, las partes firman el presente Contrato de conformidad con las Leyes de la República del Paraguay en el día, mes y año antes indicados, en dos (2) ejemplares de un mismo tenor y a un mismo efecto, recibiendo cada parte una de las copias.----------**

SR. ALEJANDRO B. GUGGIARI CARRON
REPRESENTANTE
ESTACIÓN BAHIA S.R.L.

ESTACION BAHIA S.R.L.
Dpto. Comercial

ING. JORGE LUIS MENDEZ CUEVAS
PRESIDENTE
INDUSTRIA NACIONAL DE CEMENTO

ANEXO N° 1 - CONTRATO INC N° 817/2013

## LISTA DE PRECIOS

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | LPNNo:38/2013 | | |
| Item * | Código Catalogo* | Descripción del Bien* | Marca** | Procedencia** | Unidad de Medida * | Cantidad* | Presentación** | Precio unitario (IVA incluido)** | Precio Total (IVA incluido)** |
| | | **P.M. Nº 1112/2013 – FCA. VALLEMÍ – PARQUE AUTOMOTOR** | | | | | | | |
| 1 | 15121503-001 | Aceite de extrema presión para engranajes industriales de trabajo pesado. Viscosidad: 220 Viscosidad cinematica a 40ºC: 220cSt Índice de viscosidad: 162 Punto de inflamación: 263ºC Punto de escurrimiento: -48ºC | *TEXSA* | *Brasil* | Litros | 2050 | Tambor de 200 lts., y Galones de 5 Lts. | 13.500 | 27.675.000 |
| 2 | 15121504-001 | Aceite para sistemas hidráulicos Viscosidad: 100 Viscosidad cinematica a 40ºC: 100cSt Índice de viscosidad: 102 Punto de inflamación: 262ºC Punto de escurrimiento: -27ºC | *TEXSA* | *Brasil* | Litros | 1640 | Tambor de 200 Lts., Balde de 20 Lts. Y Frasco de 1 Lts. | 11.500 | 18.860.000 |
| 4 | 15121508-001 | Aceite de transmisión e hidráulico para tractores agrícolas Viscosidad SAE: 10W30 Viscosidad a 40ºC: 82,7cSt Índice de viscosidad: 127 Punto de inflamación: 220ºC Punto de escurrimiento: -42ºC | *TEXSA* | *Brasil* | Litros | 1025 | Tambor de 200 Lts., Balde de 20 Lts. y Galones de 5 Lts. | 14.800 | 15.170.000 |
| 5 | 15121508-001 | Aceite para transmisión y sistemas hidráulicos Viscosidad SAE: 30 Viscosidad cinematica a 40ºC: 114,5cSt Índice de viscosidad: 99 Punto de inflamación: 250ºC Punto de escurrimiento: -27ºC | *TEXSA* | *Brasil* | Litros | 1025 | Tambor de 200 Lts., Balde de 20 Lts. y Galones de 5 Lts. | 14.000 | 14.350.000 |

ESTACION BAHIA S.R.L.
Dpto. Comercial

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 15121501-005 | Aceite para herramientas neumáticas y perforado de rocas.<br>Viscosidad ISO: 100<br>Viscosidad cinematica a 40ºC: 100cSt<br>Índice de viscosidad: 107<br>Punto de inflamación: 232ºC<br>Punto de escurrimiento: -30ºC | *TEXSA* | *Brasil* | Litros | 2050 | Tambor de 200 Lts., Balde de 20 Lts. y Galones de 5 Lts. | 15.000 | 30.750.000 |
| 8 | 15121508-001 | Aceite para transmisión de diferencial y mandos finales sometidos a trabajos pesados.<br>Viscosidad SAE: 90<br>Viscosidad cinematica a 40ºC: 145cSt<br>Índice de viscosidad: 96<br>Punto de inflamación: 180ºC<br>Punto de escurrimiento: -18ºC | *TEXSA* | *Brasil* | Litros | 410 | Tambor de 200 Lts. y Galones de 5 Lts. | 13.000 | 5.330.000 |
| 9 | 15121503-001 | Aceite para herramientas neumáticas y perforado de rocas.<br>Viscosidad ISO: 220<br>Viscosidad cinematica a 40ºC: 220cSt<br>Índice de viscosidad: 100<br>Punto de inflamación: 260ºC<br>Punto de escurrimiento: -21ºC | *TEXSA* | *Brasil* | Litros | 3075 | Tambor de 200 Lts., Balde de 20 Lts. y Galones de 5 Lts. | 13.000 | 39.975.000 |
| 10 | 15121501-005 | Aceite para rodillos de apoyo del horno III<br>Viscosidad ISO: 680<br>Viscosidad cinematica a 40ºC: 680mm 2/s<br>Viscosidad cinematica a 100ºC: 37 mm 2/s<br>Índice de viscosidad: 85<br>Punto de inflamación: ≥200ºC<br>Punto de fluidez critica: ≤-5ºC | *TEXSA* | *Brasil* | Litros | 410 | Tambor de 200 Lts., y Galones de 5 Lts. | 13.500 | 5.535.000 |
| 12 | 15121503-001 | Aceite para sistemas de transmisión e hidráulicos para maquinarias viales.<br>Viscosidad SAE: 50<br>Viscosidad cinematica a 40ºC: 225cSt<br>Índice de viscosidad: 95<br>Punto de inflamación: 278ºC<br>Punto de escurrimiento: -17ºC | *TEXSA* | *Brasil* | Litros | 1025 | Tambor de 200 Lts., y Galones de 5 Lts. | 14.000 | 14.350.000 |

ESTACION BAHIA S.R.L.
Dpto. Comercial

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 20 | 15121802-001 | Refrigerante para motores diesel.<br>Gravedad especifica: 1.110<br>PH: 8,3<br>Alcalinidad de reserva: 5,5<br>Contenido de ceniza, % max: 5,0<br>Protección contra la ebullición: 132ºC<br>Protección contra el congelamiento: -37ºC<br>Nitritos: 550 ppm<br>Molibdatos: 950 ppm<br>Silicatos: 0<br>Fosfatos y boratos: 0<br>Aminos y nitratos: 0 | *READ COLL* | *NAC* | Litros | 2000 | Bidon de 5 Lts. | 4.000 | 8.000.000 |
| | | **P.M. Nº 2109/2013 - FCA. VILLETA AREA AUTOMOTOR** | | | | | | | |
| 21 | 15121520-001 | Aceite para transmisiones y sistemas hidráulicos.<br>Grado de viscosidad SAE: 10W<br>Viscosidad cinematica a 40ºC: 48,9cst<br>Índice de viscosidad: 132<br>Punto de inflamación: 230ºC<br>Punto de escurrimiento: -39C | *TEXSA* | *Brasil* | Litros | 410 | Tambor de 200 Lts., y Galones de 5 Lts. | 11.500 | 4.715.000 |
| 22 | 15121520-002 | Aceite monogrado para vehículos diesel pesado<br>Grado de viscosidad SAE: 30W<br>Viscosidad cinematica a 40ºC: 98,4cst<br>Índice de viscosidad: 104<br>Punto de inflamación: 213ºC<br>Punto de escurrimiento: -25ºC | *TEXSA* | *Brasil* | Litros | 205 | Tambor de 200 Lts., y Galones de 5 Lts. | 11.000 | 2.255.000 |
| 23 | 15121508-001 | Aceite para transmisión de diferenciales y mandos finales sometidos a trabajos pesados.<br>Grado de viscosidad SAE: 90W<br>Viscosidad cinematica a 40ºC: 145cst<br>Índice de viscosidad: 96<br>Punto de inflamación: 180ºC<br>Punto de escurrimiento: -18ºC | *TEXSA* | *Brasil* | Litros | 208 | Tambor de 200 Lts., y Galones de 5 Lts. | 13.000 | 2.704.000 |

ESTACION BAHIA S.R.L.
Dpto. Comercial

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 24 | 15121504-001 | Aceite de transmisión e hidráulico para tractores agrícolas<br>Grado de viscosidad SAE: 10W30<br>Viscosidad cinematica a 40ºC: 82,7cst<br>Índice de viscosidad: 127<br>Punto de inflamación: 220ºC<br>Punto de escurrimiento: -42ºC | *TEXSA* | *Brasil* | Litros | 1248 | Tambor de 200 Lts., Balde de 20 Lts. y Galones de 5 Lts. | 14.500 | 18.096.000 |
| 25 | 15121902-001 | Grasa para todo tipo de exigencias.<br>Consistencia: NLGI: 2<br>Color: negro<br>Tipo espesante: jabón de litio/calcio<br>Punto de goteo: 185ºC<br>ASTM D566-76<br>Penetración trabajada a 25ºC 0,1mm<br>Rango de trabajo: -20 a 110ºC<br>Aprobado por volvo y Caterpillar | *TEXSA* | *Brasil* | Kg | 340 | Tambor de 170 kg. | 19.500 | 6.630.000 |
| | | **P.M. Nº 2185/2013 - FCA. VILLETA – DPTO. MANTENIMIENTO** | | | | | | | |
| 26 | 15121504-001 | Aceite de alta performance para sistemas hidráulicos<br>Grado de viscosidad SAE: 68<br>Viscosidad cinematica a 40ºC: 46cst<br>Índice de viscosidad: 98<br>Punto de inflamación: 260ºC<br>Punto de escurrimiento: -24ºC | *TEXSA* | *Brasil* | Litros | 2000 | Tambor de 200 Lts. | 11.500 | 23.000.000 |
| | | | | | | | "Precio Total: | Gs. 237.395.000 | |

SR. ALEJANDRO B. GUGGIARI CARRON
REPRESENTANTE
ESTACION BAHIA S.R.L.

ESTACION BAHIA S.R.L.
Dpto. Comercial

ING. JORGE LUIS MENDEZ CUEVAS
PRESIDENTE
INDUSTRIA NACIONAL DE CEMENTO

ANEXO N° 2 - CONTRATO INC N° 817/2013

## PLAN DE ENTREGAS (BIENES)

De acuerdo a las necesidades de la INC y la naturaleza de los bienes se establece el siguiente cronograma de entregas:

| P.M.N°s. | Cantidad | Plazo de Entrega | Lugar de entrega de los Bienes |
|---|---|---|---|
| P.M. N° 1112/2013 | 70% | Dentro de los 30 días corridos a partir de la recepción de la Orden de Compra. | Planta Industrial de Vallemí de lunes a viernes de 07 a 12 horas |
| | 30% | Dentro de los 30 días corridos a partir de la entrega de la primera partida | Planta Industrial de Vallemí de lunes a viernes de 07 a 12 horas |
| P.M. N° 2109/2013 | 70% | Dentro de los 30 días corridos a partir de la recepción de la Orden de Compra. | Planta Industrial de Villeta de lunes a viernes de 07 a 14 horas |
| | 30% | Dentro de los 30 días corridos a partir de la entrega de la primera partida | Planta Industrial de Villeta de lunes a viernes de 07 a 14 horas |
| P.M. N° 2185/2013 | 70% | Dentro de los 30 días corridos a partir de la recepción de la Orden de Compra. | Planta Industrial de Villeta de lunes a viernes de 07 a 14 horas |
| | 30% | Dentro de los 30 días corridos a partir de la entrega de la primera partida | Planta Industrial de Villeta de lunes a viernes de 07 a 14 horas |

SR. ALEJANDRO B. GUGGIARI CARRON
REPRESENTANTE
ESTACION BAHIA S.R.L.
ESTACION BAHIA S.R.L.
Dpto. Comercial

ING. JORGE LUIS MENDEZ CUEVAS
PRESIDENTE
INDUSTRIA NACIONAL DE CEMENTO

¡Construyendo ...
Cemento Paraguayo!

## ANEXO N° 3 - CONTRATO INC N° 817/2013

## ESPECIFICACIONES TECNICAS

| No. De Artículo | Nombre de los Bienes o Servicios | Especificaciones Técnicas y Normas |
|---|---|---|
| | P.M. Nº 1112/2013 – FCA. VALLEMÍ – PARQUE AUTOMOTOR | APROBACIONES O SIMILARES |
| 1 | Aceite de extrema presión para engranajes industriales de trabajo pesado.<br>Viscosidad: 220<br>Viscosidad cinemática a 40ºC: 220cSt<br>Índice de viscosidad: 162<br>Punto de inflamación: 263ºC<br>Punto de escurrimiento: -48ºC | ISO 12925-1 TIPO CKC<br>DIN 51517 PARTE 3 (CLP)<br>AGMA 9005 – EO2<br>US STEEL 224<br>O característica similar |
| 2 | Aceite para sistemas hidráulicos<br>Viscosidad: 100<br>Viscosidad cinemática a 40ºC: 100cSt<br>Índice de viscosidad: 102<br>Punto de inflamación: 262ºC<br>Punto de escurrimiento: -27ºC | ISO 11158 HM<br>GMLS/2<br>AFNOR NF-E-48-603<br>SWEDISH STANDARD SS 1554 34 AM<br>O característica similar |
| 4 | Aceite Lubricante de transmisión e hidráulico para tractores agrícolas<br>Viscosidad SAE: 10W30<br>Viscosidad a 40ºC: 82,7cSt<br>Índice de viscosidad: 127<br>Punto de inflamación: 220ºC<br>Punto de escurrimiento: -42ºC | JHON DEERE: JDM-20C<br>FORD: M2C-134D<br>G.M.ALLISON: C-4<br>MASSEY FERGUSON: M1143<br>API: GL4<br>KOMATSU: EQUIPO DE CONSTRUCC.<br>O característica similar |
| 5 | Aceite para transmisión y sistemas hidráulicos<br>Viscosidad SAE: 30<br>Viscosidad cinemática a 40ºC: 114,5cSt<br>Índice de viscosidad: 99<br>Punto de inflamación: 250ºC<br>Punto de escurrimiento: -27ºC | ALLISON C.4<br>CATERPILLAR TO-4<br>O característica similar |
| 6 | Aceite para herramientas neumáticas y perforadoras de rocas.<br>Viscosidad ISO: 100<br>Viscosidad cinemática a 40ºC: 100cSt<br>Índice de viscosidad: 107<br>Punto de inflamación: 232ºC<br>Punto de escurrimiento: -30ºC | |
| 8 | Aceite para transmisión de diferencial y mandos finales sometidos a trabajos pesados.<br>Viscosidad SAE: 90<br>Viscosidad cinemática a 40ºC: 145cSt<br>Índice de viscosidad: 96<br>Punto de inflamación: 180ºC<br>Punto de escurrimiento: -18ºC | API GL-5<br>MIL-2105D<br>VOLVO 6884349<br>MB 235 O (p/SAE 90)<br>O característica similar |
| 9 | Aceite para herramientas neumáticas y perforadoras de rocas.<br>Viscosidad ISO: 220<br>Viscosidad cinemática a 40ºC: 220cSt<br>Índice de viscosidad: 100<br>Punto de inflamación: 260ºC<br>Punto de escurrimiento: -21ºC | |
| 10 | Aceite para rodillos de apoyo del horno III<br>Viscosidad ISO: 680<br>Viscosidad cinemática a 40ºC: 680mm 2/s<br>Viscosidad cinemática a 100ºC: 37 mm 2/s<br>Índice de viscosidad: 85<br>Punto de inflamación: ≥200ºC<br>Punto de fluidez critica: ≤-5ºC | API CF<br>CLP<br>DIN 51517<br>O característica similar |
| 12 | Aceite para sistemas de transmisión e hidráulicos para maquinarias viales.<br>Viscosidad SAE: 50<br>Viscosidad cinemática a 40ºC: 225cSt | CATERPILLAR TRACTOR TO4<br>KOMATSU KES 07851<br>GENERAL MOTORS ALLISON C-4<br>API CD |

ESTACION BAHIA S.R.L.
Dpto. Comercial

¡Construyendo ... Cemento Paraguayo!

| | | |
|---|---|---|
| | Índice de viscosidad: 95<br>Punto de inflamación: 278ºC<br>Punto de escurrimiento: -17ºC | O característica similar |
| 20 | Refrigerante para motores diesel.<br>Gravedad especifica: 1.110<br>PH: 8,3<br>Alcalinidad de reserva: 5,5<br>Contenido de ceniza, % max: 5,0<br>Protección contra la ebullición: 132ºC<br>Protección contra el congelamiento: -37ºC<br>Nitritos: 550 ppm<br>Molibdatos: 950 ppm<br>Silicatos: 0<br>Fosfatos y boratos: 0<br>Aminos y nitratos: 0 | ASTM D4985<br>ASTM D5345<br>ASTM D3306<br>ASTM D4656<br>O característica similar |
| | **P.M. Nº 2109/2013 - FCA. VILLETA AREA AUTOMOTOR** | **APROBACIONES** |
| 21 | Aceite para transmisiones y sistemas hidráulicos.<br>Grado de viscosidad SAE: 10W<br>Viscosidad cinemática a 40ºC: 48,9cst<br>Índice de viscosidad: 132<br>Punto de inflamación: 230ºC<br>Punto de escurrimiento: -39C | API CF<br>O característica similar |
| 22 | Aceite mono grado para vehículos diesel pesado<br>Grado de viscosidad SAE: 30W<br>Viscosidad cinemática a 40ºC: 98,4cst<br>Índice de viscosidad: 104<br>Punto de inflamación: 213ºC<br>Punto de escurrimiento: -25ºC | API CF<br>O característica similar |
| 23 | Aceite para transmisión de diferenciales y mandos finales sometidos a trabajos pesados.<br>Grado de viscosidad SAE: 90W<br>Viscosidad cinemática a 40ºC: 145cst<br>Índice de viscosidad: 96<br>Punto de inflamación: 180ºC<br>Punto de escurrimiento: -18ºC | API GL-5<br>MIL – 2105D<br>VOLVO 6884349<br>MB 235 O (P/SAE90)<br>O característica similar |
| 24 | Aceite de transmisión e hidráulico para tractores agrícolas<br>Grado de viscosidad SAE: 10W30<br>Viscosidad cinemática a 40ºC: 82,7cst<br>Índice de viscosidad: 127<br>Punto de inflamación: 220ºC<br>Punto de escurrimiento: -42ºC | JHON DEERE: JDM-20C<br>FORD: M2C-134D<br>G.M. ALLISON C-4<br>MASSEY FERGUSON: M1143<br>API: GL4<br>KOMATSU: EQ. DE CONSTRUCCIONES<br>O característica similar |
| 25 | Grasa para todo tipo de exigencias.<br>Consistencia: NLGI: 2<br>Color: negro<br>Tipo espesante: jabón de litio/calcio<br>Punto de goteo: 185ºC<br>Penetración trabajada a 25ºC 0,1mm 265-295<br>Rango de trabajo: -20 a 110ºC | ASTM D566-76<br>ASTM D217<br>Aprobado por volvo y Caterpillar<br>O característica similar |
| | **P.M. Nº 2185/2013 - FCA. VILLETA – DPTO. MANTENIMIENTO** | **APROBACIONES** |
| 26 | Aceite de alta performance para sistemas hidráulicos<br>Grado de viscosidad SAE: 68<br>Viscosidad cinemática a 40ºC: 46cst<br>Índice de viscosidad: 98<br>Punto de inflamación: 260ºC<br>Punto de escurrimiento: -24ºC | DIN 51524 PARTE 2 HLP<br>CINCINATTI MILACRON P-68/P-69 y P-70<br>DIN 51517 PARTE 3<br>CETOP: 91H<br>O característica similar |

SR. ALEJANDRO B. GUGGIARI CARRON
REPRESENTANTE
ESTACION BAHIA S.R.L.
ESTACION BAHIA S.R.L.
Dpto. Comercial

ING. JORGE LUIS MENDEZ CUEVAS
PRESIDENTE
INDUSTRIA NACIONAL DE CEMENTO